

SELECT PASSAGES FROM THE PASSOVER HAGGADAH

PASSAGE ONE

Women and girls kindle the Yom Tov candles and recite the following two blessings.

Blessed are You, G-d, our L-rd, King of the universe, who has sanctified us with His commandments and commanded us to kindle the festival lights.

Blessed are You, G-d, our L-rd, King of the universe, who has granted us life, sustained us, and enabled us to reach this occasion.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל יוֹם טוֹב:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהַחַיֵּינוּ
וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנָן הַזֶּה:

PASSAGE TWO

The first cup of wine is poured and the Kiddush is recited.

Attention Gentlemen:

Blessed are You, L-rd, our G-d, King of the universe, who creates the fruit of the vine.

Blessed are You, G-d, our G-d, King of the universe, who has chosen us from among all people, and raised us above all tongues, and made us holy through His commandments. And You, G-d, our G-d, have given us in love festivals for happiness, feasts and festive seasons for rejoicing the day of this Feast of Matzot and this Festival of holy convocation, the Season of our Freedom, a holy convocation, commemorating the departure from Egypt. For You have chosen us and sanctified us from all the nations, and You have given us as a heritage Your holy Festivals, in happiness and joy. Blessed are You, G-d, who sanctifies Israel and the festive seasons.

Blessed are You, G-d, our G-d, King of the universe, who has granted us life, sustained us, and enabled us to reach this occasion.

סְבִרֵי מֶרְנָן:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי
הַגֶּפֶן:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר
בָּנוּ מִכָּל עַם וְרוֹמַמְנוּ מִכָּל לָשׁוֹן וְקִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו. וַתִּתֵּן לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה מוֹעֲדִים
לְשִׂמְחָה חַגִּים וְזִמְנִים לְשִׂשׁוֹן אֶת יוֹם חַג
הַמִּצּוֹת הַזֶּה וְאֶת יוֹם טוֹב מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה זְמַן
חֲרוּתֵנוּ מִקְרָא קֹדֶשׁ זָכָר לִיצִיאַת מִצְרַיִם. כִּי
בָנוּ בְּחִרְתָּ וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים וּמוֹעֲדֵי
קֹדֶשׁךָ בְּשִׂמְחָה וּבְשִׂשׁוֹן הִנַּחְלָתָנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה
יי מִקְדֵּשׁ יִשְׂרָאֵל וְהַזְמִינִים:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהַחַיֵּינוּ
וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנָן הַזֶּה:

Drink the cup of wine while seated, reclining on the left side as a sign of freedom.

PASSAGE THREE

Take the karpas vegetable from the seder plate, dip it into salt water, recite the following blessing, and eat it.

Blessed are You, L-rd, our G-d, King of the universe, who creates the fruit of the earth.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הָאֲדָמָה:

PASSAGE FOUR

Pour a second cup of wine, just like the first (but do not drink it at this point). We will recite the story “over” this cup.

What makes this night different from all [other] nights?

מָה נִשְׁתַּנָּה הַלַּיְלָה הַזֶּה מִכָּל הַלַּיְלוֹת.

On all nights we need not dip even once, on this night we do so twice!

שֶׁבְכָל הַלַּיְלוֹת אֵין אָנוּ מִטְבִּילִין אֶפְּלוֹ פַּעַם אַחַת, הַלַּיְלָה הַזֶּה שְׁתֵּי פְּעָמִים:

On all nights we eat chametz or matzah, and on this night only matzah.

שֶׁבְכָל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין חֶמֶץ אוּ מַצָּה, הַלַּיְלָה הַזֶּה כָּלוּ מַצָּה:

On all nights we eat any kind of vegetables, and on this night maror!

שֶׁבְכָל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין שְׂאֵר יִרְקוֹת, הַלַּיְלָה הַזֶּה מָרוֹר:

On all nights we eat sitting upright or reclining, and on this night we all recline!

שֶׁבְכָל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין בֵּין יוֹשְׁבִין וּבֵין מְסֻבִּין, הַלַּיְלָה הַזֶּה כָּלְנוּ מְסֻבִּין:

PASSAGE FIVE

We were slaves to Pharaoh in Egypt, and the L-rd, our G-d, took us out from there with a strong hand and with an outstretched arm. If the Holy One, blessed be He, had not taken our fathers out of Egypt, then we, our children and our children’s children would have remained enslaved to Pharaoh in Egypt. Even if all of us were wise, all of us understanding, all of us knowing the Torah, we would still be obligated to discuss the exodus from Egypt; and everyone who discusses the exodus from Egypt at length is praiseworthy.

עֲבָדִים הָיינוּ לְפָרֹעַה בְּמִצְרַיִם, וַיּוֹצִיאֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ מִשָּׁם בְּיַד חֲזָקָה וּבְזַרְעַ נְטוּיָה. וְאֵלּוּ לֹא הוֹצִיא הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא אֶת אֲבוֹתֵינוּ מִמִּצְרַיִם, הֲרִי אָנוּ וּבְנֵינוּ וּבְנֵי בְנֵינוּ מִשְׁעָבָדִים הָיינוּ לְפָרֹעַה בְּמִצְרַיִם. וְאֶפְּלוֹ כָּלְנוּ חֲכָמִים כָּלְנוּ נְבוֹנִים כָּלְנוּ יוֹדְעִים אֶת הַתּוֹרָה מִצָּוָה עָלֵינוּ לְסַפֵּר בִּיצִיאַת מִצְרַיִם. וְכָל הַמְרַבֵּה לְסַפֵּר בִּיצִיאַת מִצְרַיִם הֲרִי זֶה מְשֻׁבָּח:

The Aramean wished to destroy my father; and he went down to Egypt and sojourned there, few in number; and he became there a nation - great and mighty and numerous. The Egyptians treated us badly and they made us suffer, and they put hard work upon us. The L-rd took us out of Egypt with a strong hand and an outstretched arm, and with a great manifestation, and with signs and wonders.

אֲרָמֵי אֲבִד אָבִי וַיֵּרֶד מִצְרַיִם וַיִּגְר שָׁם בְּמִתֵּי
מֵעֵט, וַיְהִי שָׁם לְגוֹי גָּדוֹל עָצוּם וְרַב: וַיֵּרְעוּ
אֶתְנוּ הַמִּצְרַיִם וַיַּעֲנוּנוּ וַיִּתְּנוּ עָלֵינוּ עֲבוּדָה
קָשָׁה: וַנִּצְעַק אֵל יְיָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, וַיִּשְׁמַע
יְיָ אֶת קִלְנוּ וַיֵּרָא אֶת עֲנִיָנוּ וְאֶת עַמְלָנוּ וְאֶת
לַחֲצָנוּ: וַיּוֹצֵאֵנוּ יְיָ מִמִּצְרַיִם בְּיַד חֲזָקָה וּבְזֵרַע
נְטוּיָה וּבְמִרְאָה גְדוֹל וּבְאֵתוֹת וּבְמִפְתֵּיִם:

PASSAGE SIX

Rabban Gamliel used to say: Whoever does not discuss the following three things on Passover has not fulfilled his duty, namely: Passover (the Passover-sacrifice), Matzah (the unleavened bread) and Maror (the bitter herbs).

רַבֵּן גַּמְלִיאֵל הָיָה אוֹמֵר, כָּל שֶׁלֹּא אָמַר שְׁלֹשָׁה
דְּבָרִים אֵלוּ בַּפֶּסַח לֹא יֵצֵא יְדֵי חוּבָתוֹ, וְאֵלוּ הֵן:
פֶּסַח. מַצָּה. וּמְרוֹר:

Passover - the Passover-lamb that our fathers ate during the time of the Beit Hamikdash - for what reason [did they do so]? Because the Omnipresent passed over our fathers' houses in Egypt, as it is said: "You shall say, It is a Passover-offering to the L-rd, because He passed over the houses of the children of Israel in Egypt when He struck the Egyptians with a plague, and He saved our houses. And the people bowed and prostrated themselves."

פֶּסַח שֶׁהָיוּ אֲבוֹתֵינוּ אוֹכְלִים בְּזְמַן שְׁבִיט
הַמְּקֻדָּשׁ הָיָה קָיָם עַל שׁוּם מָה. עַל שׁוּם
שֶׁפֶּסַח הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא עַל בֵּיתֵי אֲבוֹתֵינוּ
בְּמִצְרַיִם. שֶׁנֶּאֱמַר, וְאִמְרַתֶּם זָבַח פֶּסַח הוּא
לֵי אֲשֶׁר פֶּסַח עַל בֵּיתֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל בְּמִצְרַיִם
בְּנִגְפוֹ אֶת מִצְרַיִם וְאֶת בֵּיתֵינוּ הִצִּיל וַיִּקַּד הָעָם
וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ:

This Matzah that we eat for what reason? Because the dough of our fathers did not have time to become leavened before the King of the kings of kings, the Holy One, blessed be He, revealed Himself to them and redeemed them. Thus it is said: "They baked Matzah-cakes from the dough that they had brought out of Egypt, because it was not leavened; for they had been driven out of Egypt and could not delay, and they had also not prepared any [other] provisions."

מַצָּה זוֹ שֶׁאֲנוּ אוֹכְלִים עַל שׁוּם מָה. עַל שׁוּם
שֶׁלֹּא הִסְפִּיק בְּצֻקָם שֶׁל אֲבוֹתֵינוּ לְהַחְמִיץ עַד
שֶׁנִּגְלָה עֲלֵיהֶם מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ
בְּרוּךְ הוּא וּגְאָלָם. שֶׁנֶּאֱמַר, וַיֹּאפּוּ אֶת הַבָּצֶק
אֲשֶׁר הוֹצִיאוּ מִמִּצְרַיִם עֲגַת מַצוֹת כִּי לֹא חָמֵץ
כִּי גֵרְשׁוּ מִמִּצְרַיִם וְלֹא יָכְלוּ לְהִתְמַהֵמֶה וְגַם
צָדָה לֹא עָשׂוּ לָהֶם:

This maror that we eat for what reason? Be-

מְרוֹר זֶה שֶׁאֲנוּ אוֹכְלִים עַל שׁוּם מָה. עַל שׁוּם

cause the Egyptians embittered our fathers' lives in Egypt, as it is said: "They made their lives bitter with hard service, with mortar and with bricks, and with all manner of service in the field; all their service which they made them serve with rigor."

שְׁמֵרוֹ הַמְצָרִים אֶת חַיֵּי אֲבוֹתֵינוּ בְּמִצְרַיִם.
 שְׁנֹאמַר, וַיִּמְרוּ אֶת חַיֵּיהֶם בַּעֲבֹדָה קָשָׁה
 בַּחֲמֹר וּבִלְבָנִים וּבְכָל עֲבֹדָה בַשָּׂדֶה אֶת כָּל
 עֲבֹדָתָם אֲשֶׁר עָבְדוּ בָהֶם בְּפָרֶךְ:

PASSAGE SEVEN

Thus it is our duty to thank, to laud, to praise, to glorify, to exalt, to adore, to bless, to elevate and to honor the One who did all these miracles for our fathers and for us. He took us from slavery to freedom, from sorrow to joy, and from mourning to festivity, and from deep darkness to great light and from bondage to redemption. Let us therefore recite before Him Halleluyah, Praise G-d!

לְפִיכֶן אֲנַחְנוּ חַיִּיבִים לְהוֹדוֹת לְהַלֵּל לְשַׁבַּח לְפָאֵר
 לְרוֹמֵם לְהַדִּיר לְבָרֵךְ לְעֲלֶה וּלְקַלֵּם לְמִי שֶׁעָשָׂה
 לְאֲבוֹתֵינוּ וְלָנוּ אֶת כָּל הַנְּסִים הָאֵלֹהִים. הוֹצִיאָנוּ
 מֵעֲבָדוֹת לְחֵרוֹת, מִיָּגוֹן לְשִׂמְחָה, וּמֵאֲבֵל לְיוֹם
 טוֹב, וּמֵאֲפֵלָה לְאוֹר גָּדוֹל, וּמִשְׁעָבוֹד לְגִאֲלָה,
 וְנֹאמַר לְפָנָיו הַלְלוּיָהּ:

Halleluyah - Praise G-d! Offer praise, you servants of the L-rd; praise the Name of the L-rd. May the L-rd's Name be blessed from now and to all eternity. From the rising of the sun to its setting, the L-rd's Name is praised. The L-rd is high above all nations, His glory is over the heavens. Who is like the L-rd, our G-d, who dwells on high yet looks down so low upon heaven and earth! He raises the poor from the dust, He lifts the needy from the dunghill, to seat them with nobles, with the nobles of His people. He restores the barren woman to the house, into a joyful mother of children. Halleluyah - praise G-d.

הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ עַבְדֵי יי. הַלְלוּ אֶת שֵׁם יי: יְהִי שֵׁם
 יי מְבוֹרָךְ. מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם: מִמְזֶרֶח שֶׁמֶשׁ עַד
 מְבוֹאוֹ. מִהֶלֶל שֵׁם יי: רַם עַל כָּל גּוֹיִם יי. עַל
 הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ: מִי כִּי אֱלֹהֵינוּ הַמְּגַבִּיֵּה לְשֵׁבֶת:
 הַמְּשַׁפִּילֵי לְרֵאוֹת בַּשָּׁמַיִם וּבְאָרֶץ: מְקִימֵי
 מַעַפְרֵי דָל. מַאֲשֵׁפֵת יָרִים אֲבִיוֹן: לְהוֹשִׁיבֵי עִם
 נְדִיבִים. עִם נְדִיבֵי עַמּוֹ: מוֹשִׁיבֵי עֵקֶרֶת הַבַּיִת.
 אִם הַבְּנִים שִׂמְחָה. הַלְלוּיָהּ:

When Israel went out of Egypt, the House of Jacob from a people of a foreign language, Judah became His holy one, Israel His dominion. The sea saw and fled, the Jordan turned backward. The mountains skipped like rams, the hills like young sheep. What is with you, O sea, that you flee; Jordan, that you turn backward? Mountains, why do you skip like rams; you hills, like young sheep? From before the Master, Who created the earth, from

בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם. בַּיֵּת יַעֲקֹב מֵעַם לוֹעֵז:
 הִיָּתָה יְהוּדָה לְקֹדְשׁוֹ יִשְׂרָאֵל מִמְּשֻׁלוֹתָיו:
 הַיָּם רָאָה וַיִּנָּס. הַיַּרְדֵּן יָסַב לְאַחֲזֹר: הַהָרִים
 רָקְדוּ כְּאֵילִים. גְּבַעוֹת כְּבָנֵי צֹאן: מַה לָּךְ הַיָּם
 כִּי תִנּוֹס. הַיַּרְדֵּן תָּסַב לְאַחֲזֹר: הַהָרִים תִּרְקְדוּ
 כְּאֵילִים. גְּבַעוֹת כְּבָנֵי צֹאן: מִלִּפְנֵי אֲדוֹן חוּלֵי
 אָרֶץ. מִלִּפְנֵי אֱלֹהֵי יַעֲקֹב: הַהֹפְכֵי הַצּוֹר אֲגָם

מִיָּמִים. חֲלָמִישׁ לְמַעַיְנֵנוּ מַיִם:

before the G-d of Jacob, Who transforms the rock into a pond of water, the flint into a fountain of water.

Blessed are You, G-d, our G-d, King of the universe, who has redeemed us and redeemed our fathers from Egypt, and enabled us to attain this night to eat matzah and maror. So too, G-d, our G-d and G-d of our fathers, enable us to attain other holidays and festivals that will come to us in peace with happiness in the rebuilding of Your city, and with rejoicing in Your service [in the Bet Hamikdash]. Then we shall eat of the sacrifices and of the Passover-offerings whose blood shall be sprinkled on the wall of Your altar for acceptance; and we shall thank You with a new song for our redemption and for the deliverance of our souls. Blessed are You, G-d, who redeemed Israel.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר גָּאֵלְנוּ וְגָאֵל אֶת אֲבוֹתֵינוּ מִמִּצְרַיִם, וְהִגִּיעַנוּ הַלַּיְלָה הַזֶּה לֶאֱכֹל בּוֹ מַצָּה וּמָרוֹר. כֵּן יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יִגִּיעֵנוּ לְמוֹעֲדִים וְלִרְגָלִים אֲחֵרִים הַבָּאִים לְקִרְאֵתְנוּ לְשָׁלוֹם, שְׂמִיחִים בְּבִנְיַן עִירָךְ, וְשָׂשִׁים בְּעִבּוּדְךָ, וְנֹאכֵל שָׂם מִן הַזִּבְחִים וּמִן הַפְּסָחִים אֲשֶׁר יִגִּיעַ דָּמָם עַל קִיר מִזְבִּיחֶךָ לְרִצּוֹן וְנוֹדָה לְךָ שִׁיר חֲדָשׁ עַל גְּאֻלָּתְנוּ וְעַל פְּדוּת נַפְשֵׁנוּ: בְּרוּךְ אַתָּה יי גָּאֵל יִשְׂרָאֵל:

PASSAGE EIGHT

Recite the following blessing, and drink the cup in the reclining position:

Blessed are You, L-rd, our G-d, King of the universe, who creates the fruit of the vine.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרִי הַגֶּפֶן:

PASSAGE NINE

Wash your hands for bread and recite the following blessing.

Blessed are You, L-rd, our G-d, King of the universe, who has sanctified us with His commandments and commanded us concerning the washing of the hands.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת יָדַיִם:

PASSAGE TEN

Recite the following two blessings on matzah and then eat the matzah, reclining.

Blessed are You, L-rd, our G-d, King of the universe, who brings forth bread from the earth.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ:

Blessed are You, L-rd, our G-d, King of the

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ

universe, who has sanctified us with His commandments and commanded us concerning the eating of Matzah.

בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל אֲכִילַת מַצָּה:

PASSAGE ELEVEN

Take the lettuce and/or horseradish. Dip into the charoset. Recite the following blessing and consume.

No need to recline here.

Blessed are You, L-rd, our G-d, King of the universe, who has sanctified us with His commandments and commanded us concerning the eating of Maror.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל אֲכִילַת מָרוֹר:

PASSAGE TWELVE

Fill the third cup, like the first two. At this point we also pour Elijah's cup. Recite grace after meals.

Blessed are You, L-rd, our G-d, King of the universe, who, in His goodness, feeds the whole world with grace, with kindness and with mercy. He gives food to all flesh, for His kindness is everlasting. Through His great goodness to us continuously we do not lack food, and may we never lack it, for the sake of His great Name. For He is a [benevolent] G-d who feeds and sustains all, does good to all, and prepares food for all His creatures whom He has created, as it is said: You open Your hand and satisfy the desire of every living thing. Blessed are You L-rd, who provides food for all.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. הִזָּן אֶת
הָעוֹלָם כֻּלּוֹ, בְּטוֹבוֹ בְּחֵן בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים. הוּא
נוֹתֵן לֶחֶם לְכָל בֶּשָׂר כִּי לְעוֹלָם חֶסֶדּוֹ. וּבְטוֹבוֹ
הַגָּדוֹל תָּמִיד לֹא חָסַר לָנוּ, וְאֵל יַחֲסֵר לָנוּ מִזֶּן
לְעוֹלָם וָעֶד. בְּעִבּוֹר שְׂמוֹ הַגָּדוֹל. כִּי הוּא אֵל
זָן וּמְפָרֵס לְכָל וּמְטִיב לְכָל וּמְכִין מִזֶּן לְכָל
בְּרִיּוֹתָיו אֲשֶׁר בָּרָא. כְּאֲמוֹר פּוֹתַח אֶת יָדְךָ
וּמְשַׁבֵּיעַ לְכָל חַי רְצוֹן. בְּרוּךְ אַתָּה יי הִזָּן אֶת
הַכֹּל:

The complete text for the Grace After Meals can be found in the prayer book or Haggadah.

PASSAGE THIRTEEN

Recite the following blessing and drink the third cup, like the first two.

Blessed are You, L-rd, our G-d, King of the universe, who creates the fruit of the vine.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרִי
הַגֶּפֶן:

PASSAGE FOURTEEN

Pour the fourth cup and recite Hallel.

Not to us, L-rd, not to us, but to Your Name

לֹא לָנוּ יי לֹא לָנוּ. כִּי לְשִׁמְךָ יְיָ תִּן כְּבוֹד. עַל

give glory, for the sake of Your kindness and Your truth. Why should the nations say, "Where, now, is their G-d?" Our G-d is in heaven, whatever He desires, He does. Their idols are of silver and gold, the product of human hands: they have a mouth, but cannot speak; they have eyes, but cannot see; they have ears, but cannot hear; they have a nose, but cannot smell; their hands cannot feel; their feet cannot walk; they can make no sound with their throat. Like them should be their makers, everyone that trusts in them. Israel, trust in the L-rd! He is their help and their shield. House of Aaron, trust in the L-rd! He is their help and their shield. You who fear the L-rd, trust in the L-rd! He is their help and their shield.

The L-rd, mindful of us, will bless. He will bless the House of Israel; He will bless the House of Aaron; He will bless those who fear the L-rd, the small with the great. May the L-rd increase [blessing] upon you, upon you and upon your children. You are blessed unto the L-rd, the Maker of heaven and earth. The heavens are the heavens of the L-rd, but the earth He gave to the children of man. The dead do not praise G-d, nor do those that go down into the silence [of the grave]. But we will bless G-d, from now to eternity. Halleluyah Praise G-d.

I love the L-rd, because He hears my voice, my prayers. For He turned His ear to me; all my days I will call [upon Him]. The pangs of death encompassed me, and the agonies of the grave came upon me, trouble and sorrow I encounter and I call u upon the Name of the L-rd: Please, L-rd, deliver my soul! The L-rd is gracious and just, our G-d is compassionate. The L-rd watches over the simpletons; I was brought low and He saved me. Return, my soul, to your rest, for the L-rd has dealt

חֶסֶדְךָ עַל אַמְתֶּךָ: לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם. אֵיִה נָא אֱלֹהֵיהֶם: וְאֵלֵהֵינוּ בִשְׁמַיִם. כֹּל אֲשֶׁר חָפֵץ עָשָׂה: עֲצַבְיָהֶם כֶּסֶף וְזָהָב. מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם: פֶּה לָהֶם וְלֹא יִדְבְּרוּ. עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ: אָזְנַיִם לָהֶם וְלֹא יִשְׁמְעוּ. אֶף לָהֶם וְלֹא יִרְחוּן: יְדֵיהֶם וְלֹא יִמְשִׁיחוּן. רַגְלֵיהֶם וְלֹא יִהְלְכוּ. לֹא יִהְיוּ בְגִרוֹנָם: כְּמוֹתָם יִהְיוּ עֲשִׂיהֶם. כֹּל אֲשֶׁר בְּטַח בָּהֶם: יִשְׂרָאֵל בְּטַח בְּיָי. עֲזָרָם וּמִגְנָם הוּא: בֵּית אֶהְרֹן בְּטַחוּ בְּיָי. עֲזָרָם וּמִגְנָם הוּא: יִרְאֵי יְיָ בְּטַחוּ בְּיָי. עֲזָרָם וּמִגְנָם הוּא:

יְיָ זָכְרָנוּ יְבָרֵךְ. יְבָרֵךְ אֶת בֵּית יִשְׂרָאֵל. יְבָרֵךְ אֶת בֵּית אֶהְרֹן: יְבָרֵךְ יִרְאֵי יְיָ. הַקְטַנִּים עִם הַגְּדֹלִים: יִסַּף יְיָ עֲלֵיכֶם. עֲלֵיכֶם וְעַל בְּנֵיכֶם: בְּרוּכִים אַתֶּם לְיָי. עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: הַשָּׁמַיִם שָׁמַיִם לְיָי. וְהָאָרֶץ נָתַן לַבְּנֵי אָדָם: לֹא הַמֵּתִים יִהְלְלוּ יְהוָה. וְלֹא כָּל יוֹרְדֵי דוּמָה: וְאֲנַחְנוּ נִבְרָךְ יְהוָה. מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם. הַלְלוּיָהּ:

אֶהְבֵּתִי כִּי יִשְׁמַע יְיָ אֶת קוֹלִי תַחֲנוּנָי: כִּי הָטָה אָזְנוֹ לִי. וּבִימֵי אֶקְרָא: אֶפְפוּנֵי חֲבָלֵי מוֹת. וּמִצָּרֵי שְׂאוֹל מִצָּאוּנֵי. צָרָה וּיְגוֹן אֶמְצָא: וּבִשְׁם יְיָ אֶקְרָא. אָנָּה יְיָ מִלְטָה נַפְשִׁי: חַנוּן יְיָ וְצַדִּיק. וְאֵלֵהֵינוּ מִרְחַם: שִׁמְר פְּתָאִים יְיָ. דְלוּתִי וְלִי יְהוֹשִׁיעַ: שׁוּבֵי נַפְשִׁי לְמְנוּחָיְכִי. כִּי יְיָ גָמַל עָלַיְכִי: כִּי חִלַּצְתָּ נַפְשִׁי מִמוֹת. אֶת עֵינַי מִן דְּמִעָה. אֶת רַגְלֵי מִדְּחִי: אֶתְהַלֵּךְ לִפְנֵי יְיָ.

kindly with you. For You have delivered my soul from death, my eyes from tears, my foot from stumbling. I will walk before the L-rd in the lands of the living. I had faith even when I said, "I am greatly afflicted;" [even when] I said in my haste, "All men are deceitful."

What can I repay the L-rd for all His kindness to me? I will raise the cup of salvation and call upon the Name of the L-rd. I will pay my vows to the L-rd in the presence of all His people. Precious in the eyes of the L-rd is the death of His pious ones. I thank you, L-rd, for I am Your servant. I am Your servant the son of Your handmaid, You have loosened my bonds. To You I will bring an offering of thanksgiving, and I will call upon the Name of the L-rd. I will pay my vows to the L-rd in the presence of all His people, in the courtyards of the House of the L-rd, in the midst of Jerusalem. Halleluyah Praise G-d.

Praise the L-rd, all nations! Extol Him, all peoples! For His kindness was mighty over us, and the truth of the L-rd is everlasting. Halleluyah Praise G-d.

Give thanks to the L-rd, for He is good, for His kindness is everlasting.

Let Israel say [it], for His kindness is everlasting.

Let the House of Aaron say [it], for His kindness is everlasting.

Let those who fear the L-rd say [it], for His kindness is everlasting.

Out of narrow confines I called to G-d; G-d answered me with abounding relief. The L-rd is with me, I will not fear what can man do to me? The L-rd is with me, through my helpers, and I can face my enemies. It is better to rely on the L-rd, than to trust in man.

בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים: הָאֲמַנְתִּי כִּי אֲדַבֵּר. אֲנִי עָנִיתִי
מֵאֵד: אֲנִי אָמַרְתִּי בְּחַפְזִי. כָּל הָאָדָם כֶּזֶב:

מָה אֲשִׁיב לַיהוָה. כָּל תַּגְמוּלוֹהִי עָלַי: כּוֹס יְשׁוּעוֹת
אֲשׂא. וּבְשֵׁם יְיָ אֶקְרָא: נְדָרֵי לַיהוָה אֲשַׁלֵּם. נִגְדָה
נָא לְכֹל עַמּוֹ: יִקָּר בְּעֵינַי יְיָ. הַמְּוֹתָה לַחֲסִידָיו:
אָנָּה יְיָ כִּי אֲנִי עַבְדְּךָ. אֲנִי עַבְדְּךָ בֶּן אֲמָתְךָ
פֶּתַחַת לְמוֹסְרֵי: לָךְ אֶזְבַּח זֶבַח תּוֹדָה. וּבְשֵׁם
יְיָ אֶקְרָא: נְדָרֵי לַיהוָה אֲשַׁלֵּם. נִגְדָה נָא לְכֹל עַמּוֹ:
בְּחִצְרוֹת בַּיִת יְיָ. בְּתוֹכְכִי יְרוּשָׁלַיִם. הַלְלוּיָהּ:

הִלְלוּ אֶת יְיָ כָּל גּוֹיִם. שִׁבְחוּהוּ כָּל הָאֲמִיִּם: כִּי
גָבַר עָלֵינוּ חַסְדּוֹ. וְאַמֶּת יְיָ לְעוֹלָם. הַלְלוּיָהּ:

הוֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב. כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:

יֹאמֶר נָא יִשְׂרָאֵל. כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:

יֹאמְרוּ נָא בַּיִת אֱהֲרֹן. כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:

יֹאמְרוּ נָא יִרְאֵי יְיָ. כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:

מִן הַמְצָר קָרָאתִי יְהוָה. עֲנָנִי בְּמַרְחֵב יָהּ: יְיָ לִי לֹא
אִירָא. מָה יַעֲשֶׂה לִּי אָדָם: יְיָ לִי בְּעוֹזְרִי. וְאֲנִי
אֶרְאֶה בְּשִׁנְאֵי: טוֹב לַחֲסוֹת בַּיהוָה. מִבִּטְחַ בְּאָדָם:
טוֹב לַחֲסוֹת בַּיהוָה. מִבִּטְחַ בְּנַדְיָבִים: כָּל גּוֹיִם
סָבְבוּנִי. בְּשֵׁם יְיָ כִּי אֲמִילֵם: סָבוּנִי גַם סָבְבוּנִי.

It is better to rely on the L-rd, than to trust in nobles. All nations surround me, but I cut them down in the Name of the L-rd. They surrounded me, they encompassed me, but I cut them down in the Name of the L-rd. They surrounded me like bees, yet they are extinguished like a fire of thorns; I cut them down in the Name of the L-rd. You [my foes] pushed me again and again to fall, but the L-rd helped me. G-d is my strength and song, and this has been my salvation. The sound of joyous song and salvation is in the tents of the righteous: "The right hand of the L-rd performs deeds of valor. The right hand of the L-rd is exalted; the right hand of the L-rd performs deeds of valor!" I shall not die, but I shall live and relate the deeds of G-d. G-d has chastised me, but He did not give me over to death. Open for me the gates of righteousness; I will enter them and give thanks to G-d. This is the gate of the L-rd, the righteous will enter it.

I thank You for You have answered me, and You have been a help to me. I thank You for You have answered me, and You have been a help to me. The stone scorned by the builders has become the main cornerstone. The stone scorned by the builders has become the main cornerstone. This was indeed from the L-rd, it is wondrous in our eyes. This was indeed from the L-rd, it is wondrous in our eyes. This day the L-rd has made, let us be glad and rejoice on it. This day the L-rd has made, let us be glad and rejoice on it.

O L-rd, please help us! O L-rd, please help us!

O L-rd, please grant us success! O L-rd, please grant us success!

Blessed is he who comes in the Name of the L-rd; we bless you from the House of the

בְּשֵׁם יי כִּי אֲמִילִם: סְבוּנֵי כְּדוּבֹרִים. דַּעְכוּ כְּאֵשׁ
 קוֹצִים. בְּשֵׁם יי כִּי אֲמִילִם: דָּחָה דְּחִיתָנִי לְנֶפֶל.
 וַיִּי עֲזָרְנִי: עֲזִי וְזִמְרַת יְהוָה. וַיְהִי לִי לִישׁוּעָה: קוֹל
 רְנָה וִישׁוּעָה בְּאֶהְלִי צְדִיקִים. יָמִין יי עֲשָׂה חֵיל:
 יָמִין יי רוֹמְמָה. יָמִין יי עֲשָׂה חֵיל: לֹא אָמוֹת כִּי
 אֶחָהּ. וְאֶסְפֹּר מַעֲשֵׂי יְהוָה: יִסּוֹר יִסְרְנֵי יְהוָה. וְלִמּוֹת
 לֹא נִתְּנָנִי: פִּתְחוּ לִי שַׁעֲרֵי צְדָק. אָבֹא בָם אֹדְהָ
 יְהוָה: זֶה הַשַּׁעַר לֵי. צְדִיקִים יָבֹאוּ בוֹ:

אוֹדְךָ כִּי עֲנִיתָנִי. וַתְּהִי לִי לִישׁוּעָה: אוֹדְךָ כִּי
 עֲנִיתָנִי. וַתְּהִי לִי לִישׁוּעָה: אָבֹן מֵאֶסוּ הַבּוֹנִים.
 הֵיטָה לְרֹאשׁ פְּנֵה: אָבֹן מֵאֶסוּ הַבּוֹנִים. הֵיטָה
 לְרֹאשׁ פְּנֵה: מֵאֵת יי הֵיטָה זֹאת. הִיא נִפְלְאֹת
 בְּעֵינֵינוּ: מֵאֵת יי הֵיטָה זֹאת. הִיא נִפְלְאֹת
 בְּעֵינֵינוּ: זֶה הַיּוֹם עֲשָׂה יי. נְגִילָה וְנִשְׂמְחָה בוֹ:
 זֶה הַיּוֹם עֲשָׂה יי. נְגִילָה וְנִשְׂמְחָה בוֹ:

אָנָּה יי הוֹשִׁיעָה נָּא: אָנָּה יי הוֹשִׁיעָה נָּא:

אָנָּה יי הַצְּלִיחָה נָּא: אָנָּה יי הַצְּלִיחָה נָּא:

בְּרוּךְ הֵבֵא בְּשֵׁם יי. בְּרַכְנוּכֶם מִבֵּית יי: בְּרוּךְ
 הֵבֵא בְּשֵׁם יי. בְּרַכְנוּכֶם מִבֵּית יי: אֵל יי וַיֵּאָר

L-rd. Blessed is he who comes in the Name of the L-rd; we bless you from the House of the L-rd. The L-rd is Almighty, He gave us light; bind the festival-offering until [you bring it to] the horns of the altar. The L-rd is Almighty, He gave us light; bind the festival-offering until [you bring it to] the horns of the altar. You are my G-d and I will thank You; my G-d, I will exalt You. You are my G-d and I will thank You; my G-d, I will exalt You. Give thanks to the L-rd, for He is good, for His kindness is everlasting. Give thanks to the L-rd, for He is good, for His kindness is everlasting.

L-rd, our G-d, all Your works shall praise You; Your pious ones, the righteous who do Your will, and all Your people, the House of Israel, with joyous song will thank and bless, laud and glorify, exalt and adore, sanctify and proclaim the sovereignty of Your Name, our King. For it is good to thank You, and befitting to sing to Your Name, for from the beginning to the end of the world You are Almighty G-d. Give thanks to the L-rd, for He is good for His kindness is everlasting;

לְנוּ. אֶסְרוּ חַג בְּעִבּוֹתַיִם. עַד קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ:
אֵל יְיָ וַיֵּאָר לָנוּ. אֶסְרוּ חַג בְּעִבּוֹתַיִם. עַד קַרְנוֹת
הַמִּזְבֵּחַ: אֵלֵי אֲתָהּ וְאוֹדֶהָ. אֱלֹהֵי אֲרוֹמְמָהּ: אֵלֵי
אֲתָהּ וְאוֹדֶהָ. אֱלֹהֵי אֲרוֹמְמָהּ: הוֹדוּ לַיְיָ כִּי טוֹב.
כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ: הוֹדוּ לַיְיָ כִּי טוֹב. כִּי לְעוֹלָם
חֲסִדוֹ:

יְהַלְלוּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ. וַחֲסִידֶיךָ
צְדִיקִים עוֹשֵׂי רְצוֹנְךָ. וְכָל עַמְּךָ בַּיִת יִשְׂרָאֵל.
בְּרָנָה יוֹדוּ וַיְבָרְכוּ וַיִּשְׂבְּחוּ וַיִּפְאֲרוּ וַיִּשְׁוֹרְרוּ
וַיְרוֹמְמוּ וַיַּעֲרִיצוּ וַיִּקְדִּישׁוּ וַיְמַלִּיכוּ אֶת שְׁמֶךָ
מִלְּכָנוּ תָמִיד. כִּי לָךְ טוֹב לְהוֹדוֹת. וּלְשִׁמְךָ נִצָּה
לְזַמֵּר. כִּי מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם אֲתָהּ אֵל:

PASSAGE FIFTEEN

Recite the following blessing and drink the fourth cup.

Blessed are You, L-rd, our G-d, King of the universe, who creates the fruit of the vine.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרֵי
הַגֶּפֶן:

PASSAGE SIXTEEN

Proclaim:

NEXT YEAR IN JERUSALEM!

לְשָׁנָה הַבָּאָה בִּירוּשָׁלַיִם